

**CONSEJO INTERNACIONAL DE
CEREALES
INFORME PARA EL EJERCICIO 2008/09**



Publicado por el
CONSEJO INTERNACIONAL DE CEREALES
1 CANADA SQUARE
CANARY WHARF
LONDRES E14 5AE
INGLATERRA

Teléfono: 44 (0)20 7513 1122
Fax: 44 (0)20 7513 0630
Correo electrónico: igc-fac@igc.org.uk
www.igc.org.uk

LONDRES, febrero de 2010

PROLOGO

El Consejo Internacional de Cereales (CIC) es una organización intergubernamental cuya actividad se relaciona con el comercio de cereales. Administra el Convenio sobre el Comercio de Cereales, 1995. La Secretaría del CIC, con sede en Londres, también presta servicios al Comité de Ayuda Alimentaria (CAA), creado en virtud del Convenio sobre Ayuda Alimentaria, 1999.

Este informe se refiere a las actividades del Consejo Internacional de Cereales y sus Comités durante el ejercicio financiero concluido en junio de 2009. El Consejo aprobó el texto del informe para su publicación en su 30º Período de Sesiones en diciembre de 2009. La relación de las actividades del Comité de Ayuda Alimentaria durante 2007/08, que figura en las páginas 18 a 21, fue aprobada en el 101º Período de Sesiones del Comité en diciembre de 2009.

Puede obtenerse más información acerca de las actividades del Consejo Internacional de Cereales y el Comité de Ayuda Alimentaria, así como de la historia y el ámbito de los dos Convenios, en los sitios web del Consejo y del Convenio sobre Ayuda Alimentaria (www.igc.org.uk y www.foodaidconvention.org), o bien se puede solicitar a la Secretaría.

INDICE

	página
ASPECTOS DESTACADOS DE LAS ACTIVIDADES DEL CIC Y DEL CAA EN 2008/09	6
CONSEJO INTERNACIONAL DE CEREALES	7
Reuniones y Conferencias	7
Reseña de acontecimientos en el mercado de cereales y programa de trabajo	8
Reseña del mercado y debates	8
Perspectivas para 2009/10	11
Análisis y estudios especiales	12
Evolución del sitio web	14
Programa de trabajo para 2009/10	14
Asuntos administrativos y otras materias	15
Miembros	15
Convenio sobre el Comercio de Cereales, 1995	15
Esfuerzos por ampliar el número de miembros del CIC	15
Cuentas auditadas	15
Presupuesto para el ejercicio financiero 2009/10	16
Pago de contribuciones	17
Elecciones para 2009/10	17
COMITÉ DE AYUDA ALIMENTARIA	18
Miembros y reuniones	18
Acontecimientos en 2008/09	19
Situación alimentaria en países en desarrollo	19
Cumplimiento de obligaciones	19
Evolución de políticas de ayuda alimentaria y temas relacionados con la seguridad alimentaria a largo plazo	20
Convenio sobre Ayuda Alimentaria	20
Acciones futuras	20
Prórroga del Convenio sobre Ayuda Alimentaria	21
Temas administrativos y varios	21
CAA, 1999: acciones de los miembros	21
Presidente y Vicepresidente para 2009/10	21
Nuevo sitio web	21
APENDICES	
1. Miembros del Consejo y los Comités del CIC	22
2. Votos de los miembros del CIC en 2008/09	23
3. Participación de la Secretaría del CIC en reuniones y visitas	25
4. Resumen de servicios de información del CIC en 2008/09	26
5. Cuentas auditadas para 2008/09 - Resumen	27
6. Convenio sobre Ayuda Alimentaria: Operaciones anuales:2003/04 – 2008/09 .	29

Notas

- Todas las cifras en toneladas se refieren a toneladas métricas.
- “m.” significa “millón”.

ASPECTOS DESTACADOS DE LAS ACTIVIDADES DEL CIC Y DEL CAA EN 2008/09

Consejo Internacional de Cereales

- El Consejo constata, por segundo año consecutivo, una cosecha mundial récord de cereales en 2008, un aumento de las existencias y un descenso sostenido de los precios de exportación; el comercio mundial en 2008/09 alcanza un nuevo máximo de 248 m. de toneladas.
- Asistencia récord a la Conferencia sobre Cereales del CIC en junio de 2009, sobre el tema “La crisis económica mundial: ¿qué impacto tendrá sobre cereales y oleaginosas?”
- La Mesa Redonda estudia la evolución reciente de los mercados de futuros para cereales y oleaginosas.
- El Consejo celebra el 60º aniversario de la creación del Consejo Internacional del Trigo bajo el Convenio Internacional del Trigo, 1949.
- Se intensifica el trabajo económico sobre el arroz con anterioridad a su inclusión en el Convenio sobre el Comercio de Cereales el 1 de julio de 2009; se presenta el nuevo Boletín sobre el Mercado del Arroz.
- Se proporciona mayor información sobre oleaginosas.
- Prórroga adicional de dos años del Convenio sobre el Comercio de Cereales hasta el 30 de junio de 2011.
- El Consejo aprueba el presupuesto para 2009/10, ajustando la fórmula empleada para calcular las contribuciones, con el fin de incluir el comercio de arroz de los miembros.
- El Director Ejecutivo se reúne con representantes de países no miembros en el Próximo Oriente y en el Lejano Oriente asiático.

Comité de Ayuda Alimentaria

- El Comité constata que los precios de los alimentos en muchos países en vías de desarrollo se mantuvieron elevados durante 2008/09, exacerbando la inseguridad alimentaria para muchos millones y exigiendo un aumento de la ayuda alimentaria.
- Los miembros facilitan datos detallados sobre su respuesta a emergencias alimentarias actuales, especialmente en el Cuerno de Africa, Sudán, la República Democrática de Congo y Zimbabwe.
- Los miembros superaron de nuevo sus compromisos mínimos bajo el Convenio, suministrando alrededor de 7,9 m. de toneladas (comparado con 7,1 m. en 2007/08).
- El Comité estudia temas relacionados con la seguridad alimentaria a largo plazo, incluidas algunas iniciativas recientes tales como la Alianza Mundial para la Agricultura, la Seguridad Alimentaria y la Nutrición (GPAFSN).
- En reuniones informales, los miembros siguen su debate intensivo sobre formas de mejorar la efectividad del actual Convenio sobre Ayuda Alimentaria y los posibles objetivos de un Convenio nuevo.
- El Comité prorroga el CAA hasta junio de 2010. Aunque todavía no es posible iniciar la renegociación del Convenio, los Miembros consideran que no hace falta esperar la conclusión de las conversaciones en la OMC antes de comenzar el trabajo intensivo sobre los posibles elementos de un nuevo CAA.
- Los miembros modifican el Reglamento para facilitar el suministro de micronutrientes.
- La Secretaría lanza el nuevo sitio web del CAA (www.foodaidconvention.org).

CONSEJO INTERNACIONAL DE CEREALES

Reuniones y conferencias

El **Consejo Internacional de Cereales** (CIC), cuyos miembros figuran en el Apéndice 1, celebró dos Períodos de Sesiones durante el ejercicio financiero 2008/09, ambos en Londres. El 28º Período de Sesiones tuvo lugar el 10 de diciembre de 2008 y el 29º Período de Sesiones se celebró el 8 de junio de 2009. El Sr. Itumeleng Winston Makabanyane (Sudáfrica), Presidente del Consejo para el período 2008/09, presidió ambos Períodos de Sesiones.

El Consejo consideró la evolución del mercado y las perspectivas a corto plazo, en base a presentaciones detalladas de la Secretaría. Los miembros proporcionaron información tanto sobre la producción y el comercio en sus respectivos países como sobre la evolución más reciente de sus políticas de cereales. El Consejo examinó el progreso del programa de trabajo de la Secretaría para 2008/09 y estudió y aprobó el programa para 2009/10. Entre otros asuntos administrativos y financieros, aprobó su presupuesto para el ejercicio financiero 2009/10, y supervisó las disposiciones adoptadas para la Conferencia del CIC en Londres en junio de 2009.

En una **Mesa Redonda** informal, cuya celebración coincidía con el Período de Sesiones de diciembre de 2008, se estudió la evolución reciente de los mercados de futuros de cereales. El grupo de expertos en el comercio de productos básicos expuso sus opiniones sobre la creciente volatilidad de los precios de futuros y el impacto de los flujos especulativos de capital. Además, se debatieron propuestas presentadas por las autoridades de Estados Unidos para incrementar la transparencia de sus mercados de futuros, y se consideró si la subida de los costes estaba afectando la participación de los operadores comerciales.

La **Conferencia sobre Cereales 2009 del CIC**, que se celebró el 9 de junio en el Centro de Conferencias Queen Elizabeth II en Londres, contó con la asistencia de un número récord de participantes. Representantes de la industria y de los gobiernos de Argentina, Australia, Brasil, Egipto, la Unión Europea, Indonesia, Nigeria, Suiza, Reino Unido y Estados Unidos presentaron ponencias en torno al tema de la Conferencia: “La crisis económica mundial: ¿qué impacto tendrá sobre cereales y oleaginosas?”. Entre los temas tratados figuraban: aspectos de la seguridad alimentaria, la industria molinera, el sector de las oleaginosas, el arroz, los mercados de futuros, las tarifas de flete marítimo y la evolución de las políticas nacionales. Con motivo del 60º aniversario del Consejo Internacional de Cereales¹, el Sr. Morton Sosland, Presidente de la Editorial Sosland S.A. y Editor Jefe de “World Grain”, recordó la primera reunión del Consejo en 1949 y comentó el cambio considerable del papel desempeñado por la organización.

El **Comité Ejecutivo**, cuyos miembros figuran en el Apéndice 1, se reunió el 21 de octubre de 2008 y el 6 de mayo de 2009. Las reuniones fueron presididas por el Sr. Makabanyane. El Director Ejecutivo informó al Comité de los contactos que él había mantenido con nuevos países miembros potenciales. El Comité acordó los proyectos de orden del día para los próximos Períodos de Sesiones del Consejo, y examinó el progreso de la Secretaría con varios estudios. Además el Comité trató distintos asuntos financieros, especialmente los relacionados con el presupuesto para el ejercicio financiero 2009/10 y el atraso en el abono de las contribuciones por parte de ciertos miembros del Consejo. También se abordaron asuntos de personal y de otra índole delegados por el Consejo.

¹ Tal y como se estableció bajo el Convenio Internacional del Trigo, 1949

El **Comité del Presupuesto** (miembros: Argentina, Australia, Canadá, Cuba, Egipto, la Comunidad Europea, Japón, la Federación Rusa y Estados Unidos) se reunió el 2 de abril de 2009 bajo la presidencia del Presidente del Consejo. El Comité examinó las propuestas del Director Ejecutivo para el presupuesto de 2009/10, antes de su presentación al Comité Ejecutivo para consideración del mismo, y para la aprobación del Consejo.

El **Comité de Condiciones del Mercado (CCM)** se reunió el 30 de septiembre de 2008 y el 10 de marzo de 2009. Presidido por el Director Ejecutivo y abierto a todos los miembros del Consejo, el Comité estudia las condiciones y las perspectivas a corto plazo de los mercados de cereales durante el intervalo entre Períodos de Sesiones del Consejo. En la reunión de septiembre de 2008, el Director Gerente de la Asociación Industrial Europea del Almidón (AAF) ofreció una presentación sobre la producción y el uso del almidón, y los retos a los que se enfrenta la industria. En la reunión de marzo de 2009, un representante de Tilda Rice UK ofreció una presentación sobre la estructura del mercado mundial del arroz.

Desde 2007, se ha pedido a los miembros del Consejo que vayan compareciendo para explicar al Comité tanto la evolución reciente de su economía cerealera como las políticas de cereales adoptadas por las autoridades en sus respectivos países. En 2008/09, los representantes de Egipto y Canadá ofrecieron sus presentaciones. Además, el CCM fue informado sobre el progreso registrado en temas relevantes del programa de trabajo de la Secretaría, con referencia especial a las previsiones para la oferta y la demanda de cereales durante los próximos cinco años, las proyecciones para el comercio de oleaginosas y harinas de oleaginosas, el análisis del consumo de cereales y otros ingredientes para piensos, e información sobre la producción de harina de trigo. El Comité recibió las estimaciones actualizadas de la Secretaría para la siembra de cultivos transgénicos y para el consumo de cereales para la producción de etanol y para otros usos industriales.

Un panel de **expertos en fletes**, abierto a todos los miembros del Consejo, celebra reuniones periódicas para estudiar la evolución de las tarifas de flete marítimo para cereales y otros temas afines. Se informó sobre la labor del panel en cada reunión tanto del CCM como del Consejo durante 2008/09.

Los **observadores** de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y de la Organización Mundial del Comercio (OMC) realizaron declaraciones al Consejo sobre sus actividades recientes. Asistieron a los Períodos de Sesiones del Consejo en 2008/09 observadores de cinco países y territorios no miembros (Brasil, China, Territorio Aduanero Distinto de Taipei Chino, Indonesia y Arabia Saudí).

El Director Ejecutivo y varios miembros de la Secretaría asistieron en 2008/09 a distintas reuniones internacionales y otros actos relacionados con los cereales. Se ofrece en el Apéndice 3 una relación de las reuniones, y de los temas de las presentaciones realizadas por la Secretaría.

Reseña de acontecimientos en el mercado de cereales, y programa de trabajo

Reseña del mercado y debates

En los siguientes párrafos se ofrece un breve resumen de los acontecimientos mundiales relativos al trigo y los cereales secundarios durante 2008/09, que conforman el trasfondo para el estudio, por parte de los miembros, de las condiciones y perspectivas del mercado. Las estadísticas se han actualizado para reflejar los últimos datos disponibles.

Las cosechas récord de 2008 permitieron que las existencias mundiales recuperaran unos niveles relativamente seguros y disiparon los temores de una inminente escasez de cereales, que había contribuido al extraordinario malestar en el mercado durante 2007/08. Sin embargo, ciertos factores externos a los mercados de cereales seguían provocando bastante volatilidad en el precio de los cereales, especialmente en las bolsas de futuros. Entre estos factores destacan la agitación financiera a nivel mundial, subidas y bajadas repentinas de los precios de otros productos básicos y energéticos, y el valor fluctuante del dólar estadounidense.

La **producción** mundial de cereales, que ya se encontraba en un nivel récord en 2007, volvió a aumentar en 95 m. de toneladas para situarse en 1.792 m. de toneladas en 2008. La producción total de *trigo* se incrementó en 78 m. de toneladas a 687 m. de toneladas, superando con creces el récord de 628 m. de toneladas registrado en 2004. Debido al estímulo que suponían los precios elevados de campañas anteriores, la superficie destinada al trigo se amplió en más del 3% a 223 m. de hectáreas, la cifra más alta desde 1997, con subidas importantes en todos los exportadores principales, con excepción de Argentina que sufrió una sequía. Los rendimientos mundiales de trigo, que habían sido inferiores a la media en 2007, alcanzaron un nuevo máximo de 3,1 toneladas/hectárea, un incremento del 9%, registrándose cifras récord en muchos de los mayores productores, entre ellos Rusia, Ucrania, Canadá, Estados Unidos y China. En algunos países, sin embargo, las condiciones húmedas durante la cosecha limitaron la disponibilidad de trigo de molturación de calidad superior. La cosecha mundial de *maíz*, de 790 m. de toneladas, resultó inferior en sólo 5 m. de toneladas al récord de 2008. La superficie destinada a su cultivo en Estados Unidos disminuyó en 3,2 m. de hectáreas (9%) respecto a la campaña anterior, ya que la siembra se vio seriamente retrasada por la lluvia y algunos agricultores optaron por plantar soja. Sin embargo, el buen tiempo generalizado del verano aumentó los rendimientos, y se obtuvo la segunda mayor cosecha de la historia, de 307 m. de toneladas. Las cosechas de maíz en Europa y China resultaron especialmente abundantes, pero las de América Latina se vieron mermadas por la sequía. La producción mundial de *cebada*, de 154 m. de toneladas, fue la más abundante desde 1994, con grandes cosechas en la Unión Europea, Rusia, Ucrania y Canadá. La producción de *sorgo* fue inferior a la de 2007, debido más que nada a una cosecha más reducida en Estados Unidos; en cambio, se incrementó la producción de *avena* y *centeno*.

El aumento del **consumo** mundial de cereales resultó más rápido que en campañas recientes, alcanzando una cifra total de 1.727 m. de toneladas, un incremento de 40m. de toneladas respecto al récord registrado la campaña anterior. Más de la mitad de este incremento se debió al del consumo industrial de cereales, que se elevó a 239 m. de toneladas, cifra superior en casi un 10% a la de 2007/08. Más de 125 m. de toneladas (principalmente maíz en Estados Unidos) se destinaron a la fabricación de etanol, un aumento del 25% respecto a la temporada anterior. El consumo de cereales para la fabricación de almidón se elevó a 84 m. de toneladas, mientras que 35 m. de toneladas se destinaron a la elaboración de cerveza. El consumo mundial destinado a alimentos se situó en 606 m. de toneladas, un aumento de sólo un 0,7% respecto a 2007/08: este incremento se debió más que nada a un mayor consumo de maíz en distintos países en vías de desarrollo. El consumo de cereales pienso fue de 754 m. de toneladas, un aumento de 10 m. respecto al año anterior. Esta respuesta relativamente modesta a la caída de los precios de los cereales se debió en parte a la crisis económica mundial, que afectó al consumo de carne en algunos países, y a la competencia de piensos alternativos – entre ellos subproductos de la elaboración industrial de los cereales.

Gracias a las abundantes cosechas, se produjo un nuevo aumento importante – de 65 m. de toneladas – de las **existencias** mundiales de cereales, que alcanzaron su cota más

elevada en siete años, de 354 m. de toneladas al cierre de 2008/09 (campañas respectivas de cultivo). Menos de la mitad del incremento se puede atribuir a los cinco exportadores principales, cuyas existencias remanentes combinadas de 118 m. de toneladas se situaban sólo ligeramente por encima de la media para los últimos cinco años y muy por debajo del máximo de 152 m. de toneladas alcanzado en 2005. Rusia y Ucrania contaron con existencias excepcionalmente abundantes, mientras que las de China registraron un importante aumento.

El **comercio** mundial de cereales se elevó a 248 m. de toneladas, un aumento de 9 m. respecto al récord de la campaña anterior. El comercio de trigo alcanzó una cifra excepcional, y las importaciones de cebada fueron inusitadamente abundantes, pero las ventas de maíz resultaron bastante inferiores a las de 2007/08. El comercio mundial de *trigo* llegó a 136 m. de toneladas, 26m. más que en 2007/08 y muy por encima del máximo anterior, registrado en 1992/93, de 111 m. de toneladas. El incremento se debió principalmente a una demanda muy fuerte en el Norte de África y en el Próximo Oriente asiático, donde se obtuvieron cosechas locales más bien mediocres. Egipto importó casi 10 m. de toneladas, e Irán, que había comprado muy poco trigo el año anterior, importó cerca de 9 m. de toneladas. La UE realizó importantes compras a Rusia y Ucrania, de trigo de calidad media e inferior, y la demanda (incluido de trigo pienso) por parte de los principales importadores en América Latina y en el Lejano Oriente asiático se mantuvo en un nivel alto. El comercio total de *maíz* se elevó a 83 m. de toneladas, un descenso de 18 m. de toneladas respecto al récord del año anterior. La mayor parte de esta disminución se registró en las importaciones de la UE, que habían sido excepcionalmente voluminosas en 2007/08 para suplir la ajustada disponibilidad de cereales pienso a nivel local. Las compras de maíz por parte de algunos importadores regulares, entre ellos México y Corea del Sur, se situaron por debajo de la media, pero Egipto y algunos países del África subsahariana compraron más maíz de lo habitual para ampliar la disponibilidad local de alimentos. El comercio mundial de *cebada* se incrementó en 4 m. de toneladas a alrededor de 20 m. de toneladas. Las importaciones de cebada pienso por parte del Norte de África y del Próximo Oriente asiático – zonas afectadas por la sequía – resultaron especialmente abundantes, pero el comercio total de cebada cervecera se mantuvo sin cambios en 3,7 m. de toneladas. Aunque México importó más *sorgo* que en 2007/08, el comercio de este cereal descendió bruscamente, de 9,2 m. de toneladas a 6,3 m. de toneladas, debido a la notable disminución en las compras por parte de la UE.

Se produjeron importantes cambios en la cuota de los exportadores² en el comercio mundial de cereales, al aumentarse de forma notable la cuota correspondiente a los exportadores del Mar Negro. Aunque Estados Unidos siguió siendo con diferencia el mayor exportador de cereales, sus ventas disminuyeron de 105 m. de toneladas (44% del comercio mundial), a 77 m. de toneladas (31%). Las exportaciones desde la UE se duplicaron, para situarse en 30 m. de toneladas, gracias a las cosechas más abundantes, mientras que Australia – al recuperarse tras la sequía – vendió bastante más que durante la campaña anterior. Tras unas cosechas récord, Ucrania, que vendió sólo 4 m. de toneladas de cereales en 2007/08, exportó un volumen récord de 25 m. de toneladas, mientras que las exportaciones de Rusia aumentaron en 10 m. de toneladas, para situarse en un nuevo máximo de 23 m. de toneladas. Descendieron de forma significativa respecto a la campaña anterior las exportaciones de Argentina, Brasil, China, India y Kazajstán.

Los **precios de exportación** de todos los cereales descendieron rápidamente durante el primer semestre de 2008/09, regresando en muchos casos a los niveles vistos por última vez en el verano de 2007. Entre diciembre de 2008 y mayo de 2009, los precios se

² Los datos de exportación se refieren a la campaña de comercialización para cada tipo de cereal en el país exportador en cuestión.

consolidaron hasta cierto punto, ya que las siembras tardías y las condiciones atmosféricas desfavorables durante la primavera pusieron en duda el resultado de las cosechas de los mayores productores; no obstante, los precios volvieron a retroceder en junio, al tenerse una idea más clara sobre los rendimientos probables de las cosechas del hemisferio norte. El trigo estadounidense Hard Red Winter (fob puertos del Golfo), que se situaba a comienzos de julio de 2008 en \$365/tonelada (ya entonces \$142 por debajo del máximo histórico alcanzado durante el mes de marzo anterior), cayó hasta situarse en \$216 a comienzos de diciembre; se recuperó en cierta medida para situarse en \$284 a finales de mayo de 2009, y un mes más tarde ya había descendido a \$248. Los precios de otros tipos de trigo mostraron por lo general una tendencia similar, aunque destacó durante la campaña el aumento de la diferencia de precio entre distintas calidades de trigo comparado con la campaña anterior. La oferta relativamente reducida de trigos de primavera de contenido proteico superior se reflejó en una prima del precio de exportación para el trigo estadounidense Dark Northern Spring, sobre el Hard Red Winter, de entre \$50 y \$80/tonelada. Por otra parte, la abundante oferta de trigo de calidad inferior, especialmente de los exportadores del Mar Negro, mantuvo bajos los precios del trigo pienso. El precio del trigo pienso del Mar Negro resultaba inferior, en una media de \$100/tonelada, a los de los trigos Hard Winter, y se mantuvo sistemáticamente muy por debajo de los precios de exportación del maíz estadounidense. Las *tarifas de flete marítimo*, que influyen en los precios pagados por los países importadores de cereales, registraron una fuerte caída respecto a sus excepcionales niveles de 2007, alcanzando mínimos históricos a comienzos de 2009. Posteriormente, registraron cierta recuperación, cuando China reanudó sus importaciones considerables de minerales y soja.

Perspectivas para 2009/10

En su Período de Sesiones de junio de 2009, el Consejo estudió, en base a la última información disponible sobre las cosechas, las previsiones para los mercados mundiales de cereales, oleaginosas y arroz en 2009/10. Comparado con los niveles récord alcanzados en 2008, se preveía que en 2009 se produjera un descenso de la producción **total de cereales**, suponiendo que los rendimientos volvieran a sus niveles de tendencia. El Consejo constató una subida considerable del mercado mundial de cereales a mediados de 2009, atribuible en parte a la preocupación por la cosecha, pero además relacionada con otros factores, entre ellos la subida de los precios de otros productos básicos y del petróleo crudo, la recuperación de los mercados de valores y el debilitamiento del dólar. Estaba previsto que la producción mundial de **trigo** descendiera, debido a una importante disminución de la producción en varios exportadores clave como la UE, Rusia, Ucrania y Estados Unidos: no obstante, se esperaba que la producción total superara al consumo, permitiendo que las existencias remanentes siguieran aumentando en 2009/10. El comercio mundial de trigo se situaría probablemente por debajo del récord de 2008/09, debido a unas cosechas más abundantes en el Norte de África y en el Próximo Oriente asiático, y a la caída de las compras de trigo pienso motivada por la fuerte competencia impuesta por otros cereales. Se esperaba que la próxima cosecha mundial de **maíz** fuera algo menor que en 2008/09, y que un nuevo aumento del consumo, impulsado en gran medida por el sector del etanol, llevara a una reducción de las existencias de maíz, especialmente en Estados Unidos. Se preveía que el comercio total del arroz, que ya había disminuido el año anterior, se redujera de nuevo debido a la mayor disponibilidad de **arroz** en Asia, especialmente en Bangladesh y Filipinas, limitando el comercio total de arroz a 29 m. de toneladas en 2009. Los precios de exportación de la mayoría de calidades de arroz se mantenían débiles, reflejando la amplia oferta de los principales exportadores. Según los indicadores iniciales para 2009/10, el comercio total de **oleaginosas** y harina de oleaginosas

se incrementaría, con aumentos para la soja y la harina de soja, contrarrestados en parte por un descenso del comercio de la colza/canola.

Análisis y estudios especiales

La subida repentina de los precios mundiales de los cereales en 2007/08 provocó un gran interés mediático por el papel que desempeña el Consejo Internacional de Cereales. En su reunión de mayo de 2008, el Comité Ejecutivo debatió la situación y estudió la posible contribución del Consejo a una mejor comprensión de todos los factores en juego. Posteriormente, el Consejo acordó en junio de 2008 que la Secretaría emprendiera un análisis del impacto de las medidas fronterizas tomadas en 2007 y 2008 sobre los mercados y sobre el comercio mundial de cereales. Para esto fue necesario recopilar información sobre las medidas fronterizas adoptadas por países exportadores e importadores que pudieran haber afectado a los cereales y las oleaginosas. Se presentó una enumeración de tales medidas, tomadas a partir de 2007, al Comité de Condiciones de Mercado (CCM) en cada una de sus reuniones en 2008/09 y además en ambos Períodos de Sesiones del Consejo. En base a esta información los miembros del Consejo siguieron debatiendo el análisis propuesto en el Período de Sesiones de junio de 2009. Decidieron que debería tratarse de un **estudio general de la evolución de los mercados mundiales de cereales en 2007 y 2008**, en el que se analizaran todos los factores que pudieran haber tenido influencia en los precios y en el comercio de cereales. Sin embargo, se aceptó que este estudio no debería duplicar el trabajo que estaban realizando sobre este tema otras organizaciones internacionales como la OMC y la OCDE, ni restar esfuerzos de las otras prioridades del programa de trabajo.

Las responsabilidades fundamentales de la Secretaría, como confirmó el Consejo en su Período de Sesiones en junio de 2008, son: mantener estadísticas mundiales sobre todos los aspectos de la economía cerealera, recopilar regularmente estimaciones y previsiones para la oferta, la demanda y el comercio de cereales, y proporcionar a los miembros la información más detallada posible sobre los mercados de cereales, arroz y oleaginosas. La decisión adoptada en el mismo Período de Sesiones de incluir el arroz y sus productos en la definición de "cereales" en el Convenio sobre Comercio de Cereales, y de incorporar totalmente las oleaginosas y los productos de oleaginosas dentro del ámbito de las actividades regulares de información, incrementó considerablemente el volumen de trabajo de la Secretaría en 2008/09, aunque la actual restricción presupuestaria impidió cualquier ampliación del personal de la Secretaría. No obstante, en la medida que el tiempo y los recursos lo permitieron, avanzó el trabajo sobre otros aspectos del programa de trabajo. En algunos casos, la finalización de los estudios se vio interrumpida por la dificultad para obtener la información necesaria, tanto del sector privado como de departamentos gubernamentales y otras entidades oficiales. Se solicitó a los gobiernos miembro su cooperación con la Secretaría para resolver estas dificultades.

La recopilación de información sobre la **producción industrial de harina de trigo** continuó con el objetivo de mejorar la calidad de los datos y elaborar una estimación sobre la producción mundial. El trabajo preliminar sobre tendencias en la producción de **cereales destinados a la fabricación de almidón** fue expuesto en un documento presentado por la Secretaría en la reunión del CCM en marzo de 2009. El documento incluía un análisis de las tendencias en los tres productores principales – China, Estados Unidos y la UE – y estimaciones del consumo de cereales destinados a la fabricación de almidón en otros catorce países. En el documento se señaló que, a nivel mundial, se destinaron 88 m. de toneladas de cereales a la fabricación de almidón. Dicho volumen ha ido creciendo en alrededor de un 6% anual, pero esta tasa de crecimiento probablemente bajaría al 2% en 2009 debido a la crisis económica.

En septiembre de 2008, el CCM estudió un análisis preliminar del consumo y las tendencias del comercio de **avena**, que incluía información sobre los principales productores y consumidores. Tanto la producción como el consumo mundial de avena han ido descendiendo durante muchos años, debido a la mecanización de la agricultura y a la reducida necesidad de animales de carga, pero recientemente se ha observado algún crecimiento del consumo para usos alimentarios. El análisis indicaba que las exportaciones totales de avena habían sido subestimadas anteriormente. Después de haberse mantenido bastante estable durante varios años, el comercio mundial de avena había aumentado vertiginosamente hasta alcanzar una cifra récord de 2,7 m. toneladas en 2007/08, debido a la escasez de maíz. El comercio de productos de avena también parecía estar aumentando.

La Secretaría continuó recopilando estadísticas sobre la evolución del consumo de cereales y otros ingredientes destinados a **piensos**. En el Informe sobre el Mercado de Cereales de agosto de 2008, se incluyeron cuadros con estimaciones del consumo mundial de ingredientes destinados a piensos (alrededor de 1 billón de toneladas en 2008/09) junto con un desglose detallado de la demanda de piensos en la UE y Estados Unidos; esta información se debatió en la reunión del CCM del mes siguiente. Las estimaciones fueron actualizadas en un documento que se presentó al CCM en marzo de 2009, que incluía por primera vez un desglose del consumo estimado de granos secos de destilería (DDG). El Comité observó un fuerte crecimiento persistente de la demanda de piensos, especialmente para las aves de corral, en varias zonas de la CEI, el Lejano Oriente asiático y Sudamérica. El elevado precio de los piensos había contribuido a cierta reducción de los rendimientos de la carne de vacuno y cerdo en 2008, y cabe esperar que la crisis económica mundial tenga un impacto aún mayor sobre la demanda de carne durante 2009.

Se proporcionaron actualizaciones regulares al CCM sobre el consumo de cereales destinados a la fabricación de **etanol, biodiesel** y a otros usos industriales de los cereales y los aceites vegetales, sobre la producción de cultivos **transgénicos**, y sobre la evolución de la **gripe aviar altamente patogénica (GAAP)** y sus efectos sobre la demanda de piensos.

En el Período de Sesiones del Consejo de diciembre de 2008, se presentó el segundo conjunto anual de **previsiones a medio plazo**, que abarcan el período hasta 2013/14. Estas incluían un análisis detallado de las perspectivas, con previsiones detalladas para la oferta y la demanda de cada uno de los principales cereales. El Consejo constató que, según el análisis, persistiría la reducida disponibilidad sobre todo de maíz. La producción de maíz se vería frenada por los elevados precios de los fertilizantes y la fuerte competencia de la soja, mientras que las previsiones para el consumo destinado a usos industriales se aumentaron para reflejar la nueva normativa sobre combustibles renovables en Estados Unidos. La reducida disponibilidad de maíz en los mercados de pienso tenía implicaciones para las perspectivas de otros cereales; por ejemplo, las previsiones para el consumo de trigo pienso se habían elevado de forma considerable respecto a los análisis anteriores. Como consecuencia, se esperaba que las existencias de trigo, actualmente bastante abundantes, se volvieran relativamente escasas al cierre de 2013/14.

Como preparación a la inclusión plena del **arroz** en el Convenio sobre Comercio de Cereales a partir del 1 de julio de 2009, la Secretaría continuó elaborando su base de datos sobre ese cereal durante 2008/09. Avanzó el trabajo sobre el *equilibrio de la oferta y la demanda mundiales*, que quedaría terminado hacia finales de 2009. Se creó una nueva página web sobre arroz en el área de los miembros del sitio web del CIC, permitiéndoles acceder a información y estadísticas detalladas sobre el mercado, incluidos artículos con noticias relevantes desde el año 2000, precios en el mercado mundial y amplia información sobre el comercio. En abril de 2009, la Secretaría lanzó el *Boletín sobre el Mercado del*

Arroz, un informe semanal actualizado sobre la evolución del mercado mundial del arroz. Además, la Secretaría prestó creciente atención a las economías de **oleaginosas y sus productos**. En noviembre de 2008, publicó su primer conjunto de previsiones para el *comercio mundial de aceites vegetales*, con especial énfasis en el aceite de soja y de palma: éstas se irán actualizando cada seis meses. Se completó el trabajo referente a las matrices sobre comercio mundial y a los archivos de envíos de exportaciones para los principales exportadores de oleaginosas; estos datos se han publicado en el sitio web del CIC dentro de la zona reservada a los miembros.

Evolución del sitio web

Durante el año, la base de datos disponible para consulta, así como la provisión de conjuntos de datos de diez años, fueron ampliados para incluir información sobre el comercio de arroz, soja, harina de soja y colza/canola. En mayo de 2009, se incluyó en la base de datos disponible para consulta, información sobre oferta y demanda para cereales y países individuales. Se elaboró una versión ampliada electrónica de los cuadros “Estadísticas Mundiales de Cereales” y “Envíos de Cereales”, para su consulta en línea: estos documentos ya no se facilitarán en su versión impresa.

Programa de trabajo para 2009/10

En su Período de Sesiones de junio de 2009, el Consejo aprobó el programa de trabajo para 2009/10. Reconociendo que la ampliación notable de la cobertura de productos básicos por parte del CIC había incrementado el volumen normal de trabajo económico y estadístico de la Secretaría, el Consejo acordó que el trabajo del próximo año se centrara principalmente en la estimación y predicción de la oferta, demanda y comercio, junto a los informes diarios, semanales y mensuales sobre acontecimientos en los mercados mundiales de cereales y de fletes. Las previsiones para la oferta y demanda de cereales durante los próximos cinco años incluirían hasta 2014/15, para servir como base para los debates en el Período de Sesiones de diciembre de 2009. Se ampliaría aún más la cobertura de la evolución de los precios y el comercio de arroz y oleaginosas. Además, se realizarían los preparativos para las reuniones del Comité de Condiciones del Mercado y del Consejo, el trabajo relacionado con la Conferencia anual y la mesa redonda y las presentaciones en varias reuniones internacionales. A raíz de su revisión del actual Convenio sobre Ayuda Alimentaria y preparación su posible renegociación, se esperaba que las actividades de la Secretaría en nombre del Comité de Ayuda Alimentaria se incrementaran aún más.

Se realizarían más trabajos sobre los siguientes temas:

- Recopilar información adicional y preparar previsiones quinquenales sobre el *almidón*.
- Mejorar la información sobre la producción de *harina de trigo*, recopilando los totales mundiales y analizando las tendencias.
- Hacer una estimación del uso mundial de *piensos*, con especial énfasis en el papel que desempeñan los granos secos de destilería (DDG), el pienso de gluten de maíz y la harina de gluten. Realizar un seguimiento del impacto de los brotes de gripe aviar altamente patogénica en el sector de piensos.
- Completar la estimación de la oferta y demanda mundiales de *arroz* y mejorar los contactos con la industria.
- Realizar un trabajo preliminar sobre la oferta y demanda de *oleaginosas*, con información sobre la soja y colza/canola.
- Nuevo Boletín semanal sobre Mercados de Oleaginosas.

- Estudiar los *factores que influyeron en la evolución de los mercados mundiales de cereales en 2007 y 2008* (en la medida que el tiempo y los recursos lo permitan).
- *Tarifas de flete marítimo*: Estudiar y examinar la clasificación de cargueros y las condiciones de carga y descarga empleadas en la recopilación de los cuadros semanales de tarifas de fletes.

El Consejo acordó que debería revisarse la gama entera de servicios de información del CIC disponibles mediante suscripción así como los cobros relevantes. El sistema de información disponible en el sitio web para los miembros se desarrollará para ampliar los datos ofrecidos y simplificar el proceso de recuperación de datos. Se creará una página especial para oleaginosas (similar a la del arroz) con páginas paralelas, basadas en productos básicos, dedicadas a cereales individuales.

Asuntos administrativos y otras materias

Miembros

La lista de los miembros del Consejo figura en el Apéndice 1. No se registraron cambios durante 2008/09. Al cierre del ejercicio financiero, 24 miembros ya habían depositado sus instrumentos de ratificación o adhesión al Convenio sobre el Comercio de Cereales. En junio de 2009, el Consejo concedió a otros dos gobiernos (Panamá y Ucrania) una nueva prórroga del plazo, hasta el 30 de junio de 2010, para completar sus procedimientos. Mientras tanto, se consideran como miembros provisionales a efectos del CCC.

Convenio sobre el Comercio de Cereales, 1995

El Convenio sobre el Comercio de Cereales, 1995 (CCC), que se prorrogó en 2007, debía vencer el 30 de junio de 2009. En su Período de Sesiones de diciembre de 2008, el Consejo acordó en principio prorrogar el CCC por dos años adicionales, hasta el 30 de junio de 2011. El Consejo confirmó esta prórroga en su reunión de junio de 2009. Tal y como se había decidido previamente (en junio de 2008), el arroz y sus productos serían agregados a la definición de "cereal o cereales" bajo el Artículo 2(1)(e) del CCC a partir del 1 de julio de 2009.

Esfuerzos por ampliar el número de miembros del CIC

En septiembre de 2008, el Director Ejecutivo visitó seis países asiáticos que no son miembros del CIC – Indonesia, Tailandia, Vietnam, Malasia, Filipinas y China – para explicar los últimos acontecimientos en el Consejo, en particular su decisión de incluir el arroz dentro de la definición de cereales bajo el Convenio sobre el Comercio de Cereales. Entre los oficiales con los que se reunió se encontraban el Ministro de Comercio de Malasia y el Viceministro de Agricultura de Vietnam. En abril de 2009, el Director Ejecutivo visitó Riyadh y se reunió con el Ministro de Agricultura de Arabia Saudí y con oficiales superiores de la Organización de Silos de Cereales y Fábricas de Harina (GSFMO), agencia gubernamental que desempeña un papel fundamental en el comercio de cereales del país.

Cuentas auditadas

Las cuentas auditadas del Consejo para el ejercicio 2007/08 fueron consideradas por el Comité Ejecutivo en su reunión de octubre de 2008, y aprobadas para su publicación por el

Consejo en su siguiente Período de Sesiones de diciembre. Las cuentas fueron incluidas en el Informe para el Ejercicio Financiero 2007/08, publicado en marzo de 2009.

Según el Reglamento, los auditores del Consejo son designados por un máximo de tres años, con la posibilidad de una sola renovación de dicha designación por uno o dos años. En su reunión de octubre de 2008, el Comité Ejecutivo acordó que Barnes Rolfe LLP fueran designados como auditores del Consejo para el ejercicio financiero 2008/09.

Presupuesto para el ejercicio financiero 2009/10

En su Período de Sesiones de junio de 2009, el Consejo estudió **la situación financiera en el ejercicio 2008/09**³. Se esperaba que los **gastos** del Consejo ascendieran a £1,51m., un aumento del 6,7% respecto al ejercicio financiero anterior, aunque eran inferiores en un 2% al presupuesto aprobado por el Consejo en junio de 2008. Se esperaba que todas las partidas de gasto, a excepción de las relacionadas con personal, se mantuvieran dentro de los totales presupuestados. Los gastos en concepto de personal superaban en un 3,3% lo presupuestado, tras una revisión de los “ajustes por lugar de destino” realizada en marzo de 2009 por la Comisión de Administración Pública Internacional para el personal profesional y de categoría superior destinado en el Reino Unido. El CIC, como otras organizaciones internacionales con sede en Londres, utiliza el sistema salarial de la ONU para su personal. El coste del plan de beneficios al cese de servicio (el Fondo de Previsión del Personal) también se ha incrementado más de lo esperado, debido a la evolución de las divisas. En años anteriores, las contribuciones al Fondo en nombre del personal de categoría superior, expresadas en dólares estadounidenses, habían disminuido en términos de la libra esterlina. Era probable que los **ingresos del Consejo en 2008/09** fueran significativamente inferiores a los de 2007/08, debido a la fuerte caída de los tipos de interés bancario, consecuencia de la crisis financiera y económica mundial. Se preveía que los intereses devengados por los depósitos bancarios del Consejo (incluida la reserva de alojamiento) se redujeran a sólo £70.000 comparado con £129.000 en 2007/08. Sin embargo, los ingresos por venta de servicios de información del CIC se habían mantenido muy bien a pesar del difícil clima económico, y teniendo en cuenta las inscripciones para la Conferencia sobre Cereales 2009 del CIC, se esperaba que nuevamente se produjera un superávit útil.

El Consejo consideró a continuación el presupuesto para el ejercicio fiscal **2009/10**. El Director Ejecutivo señaló que el reciente incremento de las escalas salariales de la ONU y la constante reducción de los ingresos procedentes de intereses de los depósitos bancarios creaban una difícil situación financiera. Para ayudar a limitar los costes de personal, se paralizarían los ascensos de categoría superior en 2009/10. Respecto a las contribuciones al Fondo de Previsión del Personal, la nueva fórmula acordada por el Comité Ejecutivo y aprobada para entrar en efecto a partir del 1 de julio de 2009, aliviaría el impacto de las fluctuaciones de los tipos de cambio sobre el presupuesto del Consejo. El gasto total en concepto de personal estaba presupuestado en £1,23 m., un aumento del 4,6% respecto a las estimaciones para 2008/09. Los gastos de alojamiento bajarían levemente con respecto al presupuesto de 2008/09. Además, se habían recortado las asignaciones para gastos de oficina, gastos del Consejo y los Comités, y honorarios por servicios profesionales. El Consejo aprobó unos gastos totales de £1,59m., un aumento del 3,2% respecto al presupuesto de 2008/09.

Basándose en el nivel de gastos propuestos, y teniendo en cuenta los ingresos previstos en concepto de intereses de los depósitos bancarios y por la venta de servicios de información,

³ Según estimaciones a finales de mayo de 2009. Estas estimaciones se actualizaron posteriormente, y los comentarios en este párrafo reflejan las cuentas finales, ya auditadas.

las **contribuciones** totales de los miembros antes de cualquier ajuste hubieran ascendido a £1,46 m., o £730 por voto, comparado con £671 por voto en 2008/09. Para mitigar un incremento tan acusado de las contribuciones, el Consejo acordó transferir £60.000 de las reservas, quedando éstas ligeramente por debajo del nivel acordado por el Consejo en junio de 2007 (£1,4m.). Como resultado de este “crédito” de £30 por voto, la contribución neta de los miembros en 2009/10 sería de £700 por voto, un aumento del 11,8% respecto a 2008/09.

Pago de contribuciones

Las contribuciones financieras anuales de los miembros al Consejo, que son proporcionales a sus votos, son pagaderas inmediatamente después de su evaluación, que suele realizarse a comienzos de cada ejercicio financiero (julio-junio). Una preocupación constante del Comité Ejecutivo, que supervisa los asuntos presupuestarios, y también del Consejo, ha sido el retraso de algunos miembros a la hora de abonar sus contribuciones. Tales atrasos en los pagos se reflejan directamente en el nivel de las reservas, y por lo tanto afectan al importe de la contribución que deben abonar todos los miembros, incluida la mayoría de los miembros que paga puntualmente. Varios miembros, que debían sus contribuciones, se pusieron al día en sus pagos durante 2008/09, y en el momento del 29º Período de Sesiones de junio de 2009 sólo dos miembros – Côte d’Ivoire y Ucrania – tenían deudas pendientes, correspondientes a 2007/08 y años anteriores. El Director Ejecutivo informó al Consejo sobre sus contactos con oficiales de estos países. El representante de Ucrania presentó sus disculpas ante el Consejo, en nombre de las autoridades de su país, por su retraso en el pago de las contribuciones y se comprometió a abonarlas próximamente⁴.

En su 29º Período de Sesiones de junio de 2009, los miembros evaluaron qué medidas podrían tomarse para resolver el problema de los sustanciales atrasos acumulados en el pago de contribuciones, incluida una propuesta para suspender los servicios de información a los países afectados.

Elecciones para 2009/10

Las siguientes elecciones y nombramientos para el ejercicio financiero 2009/10 se produjeron en el 29º Período de Sesiones del Consejo en junio de 2009.

Presidente del Consejo y del Comité Ejecutivo

Sr. Matthew Koval, Ministro-Consejero (Agricultura), Embajada de Australia y Misión Australiana a la Unión Europea, Bruselas

Vice-Presidente del Consejo y del Comité Ejecutivo

Sr. Kilian Greter (Asesor, Oficina Federal de Agricultura, Berna, Suiza)

Miembros del Comité Ejecutivo

Argentina, Australia, Canadá, Cuba, Egipto (Rep. Árabe), Comunidad Europea, India, Japón, Kenia, Marruecos, Federación Rusa, Sudáfrica, Suiza, Estados Unidos.

- - - - -

⁴ Todas las contribuciones pendientes de Ucrania fueron abonadas posteriormente en agosto de 2009.

COMITE DE AYUDA ALIMENTARIA

Miembros y reuniones

Presidente

Sr Hiroshi Oka (Ministro (Asuntos Económicos), Embajada de Japón, Londres)⁵

Miembros

Argentina	Japón
Australia	Noruega
Canadá	Suiza
Comunidad Europea y sus veintisiete Estados miembros	Estados Unidos

El Comité de Ayuda Alimentaria administra el Convenio sobre Ayuda Alimentaria, 1999 (CAA), el último de una serie continua de instrumentos legales en constante evolución, que desde 1968 viene rigiendo la cooperación intergubernamental en temas de ayuda alimentaria. El Convenio tiene como objetivo principal contribuir a la seguridad alimentaria mundial y mejorar la capacidad de la comunidad internacional para responder ante situaciones de emergencia alimentaria y ante otras necesidades alimentarias en los países en desarrollo, sobre todo mediante el suministro, de manera predecible, de niveles apropiados de ayuda alimentaria. Cada uno de los miembros se compromete a suministrar a los países en desarrollo que necesiten ayuda alimentaria unas cantidades mínimas especificadas de cereales y otros productos admisibles. El CAA vigente subraya la importancia del seguimiento y la evaluación de la efectividad de las operaciones de ayuda alimentaria a la hora de aliviar la pobreza y el hambre entre los grupos más vulnerables.

El Convenio sobre Ayuda Alimentaria, 1999, y el Convenio sobre el Comercio de Cereales, 1995 (administrado por el Consejo Internacional de Cereales) están vinculados institucionalmente como elementos constitutivos del Convenio Internacional de Cereales, 1995. La Secretaría del CIC presta servicios administrativos al Comité de Ayuda Alimentaria.

El Comité de Ayuda Alimentaria celebró **dos períodos de sesiones** durante 2008/09, ambos en Londres. El 99º Período de Sesiones tuvo lugar el 9 de diciembre de 2008, y el 100º Período de Sesiones fue celebrado el 5 de junio de 2009. Cada período de sesiones contó con la presencia de miembros donantes y observadores de organizaciones internacionales, mientras que representantes de los Gobiernos de Sudáfrica y de la Federación Rusa también asistieron como observadores. Cada período de sesiones fue precedido por un **encuentro informal** de los miembros, sobre temas relacionados con la mejora de la efectividad del CAA vigente y la negociación futura de un nuevo Convenio (véase la sección “Convenio sobre Ayuda Alimentaria – acciones futuras” en el presente Informe); además, se celebraron en noviembre de 2008 y marzo de 2009 videoconferencias entre las capitales de los miembros. Los resultados de estos encuentros informales y videoconferencias fueron presentados en cada período de sesiones del Comité.

⁵ El Sr Masato Takaoka, el entonces Ministro (Asuntos Económicos) en la Embajada de Japón, que en junio de 2008 había sido nombrado como Presidente del Comité de Ayuda Alimentaria para 2008/09, posteriormente fue designado por su Gobierno para otro cargo. El nombramiento del Sr Oka como Presidente fue confirmado por los miembros del Comité con fecha del 7 de octubre de 2008.

Acontecimientos en 2008/09

Situación alimentaria en países en desarrollo

El Comité estudió la situación alimentaria en los países en vías de desarrollo, con la ayuda de información facilitada por la Secretaría del CIC sobre la evolución de los mercados de cereales y oleaginosas. Se esperaba que las cosechas mundiales récord de cereales en 2008 sirvieran para elevar las existencias mundiales a niveles relativamente amplios, eliminando así la preocupación por un posible déficit inminente de disponibilidad de cereales, preocupación que había contribuido a la extraordinaria turbulencia de los mercados en 2007/08. No obstante, se consideraba que el equilibrio subyacente de la oferta y demanda se mantenía bastante ajustado, y que la influencia de factores externos podría favorecer la volatilidad persistente en las bolsas. Aunque los precios de exportación habían experimentado un fuerte descenso a partir del segundo trimestre de 2008, se mantenían – sobre todo en el caso del arroz – por encima de los niveles registrados a mediados de la presente década. El Comité constató que, en muchos países en vías de desarrollo, los precios locales de los alimentos seguían siendo excepcionalmente elevados en 2008/09, dejando a muchos millones de personas en situación de inseguridad alimentaria, y exigiendo un aumento del suministro de ayuda alimentaria.

Los miembros informaron al Comité sobre sus respuestas ante las emergencias alimentarias actuales, y en especial sobre el aumento de los presupuestos para la ayuda alimentaria humanitaria y el suministro acelerado de ayuda alimentaria. El representante del Programa Mundial de Alimentos señaló que el apoyo por parte de los donantes se había elevado a un nivel récord en 2008, y que la financiación para la ayuda alimentaria se había duplicado con respecto al año anterior; subrayó, no obstante, la necesidad urgente movilizar recursos adicionales para poder responder a varias emergencias alimentarias complejas, especialmente en el Cuerno de África, Sudán, la República Democrática de Congo, y Zimbabwe.

En el 99º Período de Sesiones, el delegado de Estados Unidos se refirió al seguimiento por parte de USAID de los mercados urbanos de alimentos en veinticinco países con un nivel de inseguridad alimentaria muy elevado, la mayoría en África subsahariana. Señaló la publicación de información actualizada sobre los precios de productos alimentarios básicos en esos mercados – junto con otras noticias relevantes – en el sitio web de la Red de Sistemas de Alerta Temprana de Hambrunas (www.fews.net). En el 100º Período de Sesiones, el observador del Programa Mundial de Alimentos ofreció una presentación sobre los nuevos indicadores desarrollados por el PMA para medir el valor nutritivo de la ayuda alimentaria.

Cumplimiento de obligaciones

En cada Período de Sesiones, los miembros estudiaron el progreso del cumplimiento de sus obligaciones bajo el Convenio. Según las estimaciones preliminares facilitadas en el Período de Sesiones de junio de 2009 los miembros habían suministrado un mínimo de 6,6 m. de toneladas⁶ de ayuda alimentaria bajo el CAA en 2008/09 (Apéndice 6) comparado con 7,1 m. de toneladas en 2007/08. Aunque las operaciones de ayuda alimentaria se mantenían en niveles inferiores a los registrados a principios de la década, los miembros seguían cumpliendo o superando sus obligaciones mínimas conjuntas bajo el Convenio.

⁶ Revisado posteriormente a 7,9 m. de toneladas.

Evolución de políticas de ayuda alimentaria y temas relacionados con la seguridad alimentaria a largo plazo

Los representantes de varios miembros informaron al Comité sobre los aspectos más relevantes de la evolución reciente de las políticas de sus gobiernos en lo referente a la provisión de ayuda alimentaria. Los acontecimientos dramáticos en los mercados de cereales durante 2007-08 habían servido para destacar la situación precaria de la seguridad alimentaria mundial. En su Período de Sesiones de junio de 2009, el Comité estudió varios temas relacionados con la seguridad alimentaria a largo plazo, reconociendo la importancia crucial del desarrollo agrícola para su consecución. Los miembros recibieron información actualizada sobre la Alianza Mundial para la Agricultura, la Seguridad Alimentaria y la Nutrición (GPAFSN)⁷, cuyos integrantes se comprometen a coordinar la asignación de recursos destinados al desarrollo agrícola, con el fin de maximizar su utilización efectiva y eficaz. Se recomendó que el Comité de Ayuda Alimentaria siguiera de cerca el progreso de la GPAFSN.

Convenio sobre Ayuda Alimentaria

Acciones futuras

En su Período de Sesiones de junio de 2008, los miembros habían acordado crear una estructura preparatoria, dentro del Comité, para la posible renegociación del Convenio sobre Ayuda Alimentaria, 1999. Se aceptó que no se podrían iniciar las negociaciones formales hasta saberse los resultados de la Ronda de Doha sobre Desarrollo (DDR) de la Organización Mundial del Comercio; no obstante, los miembros consideraban que sería útil intercambiar opiniones sobre la posible modificación del funcionamiento del actual CAA y su Reglamento, con el fin de mejorar la efectividad del Convenio, y sobre los objetivos de un posible nuevo Convenio.

Ya se habían ultimado las disposiciones para el Período de Sesiones del Comité de diciembre de 2008, pero los miembros consideraban que las conversaciones preliminares podían iniciarse con anterioridad a esta fecha. Por consiguiente, se celebró el 12 de noviembre de 2008 una videoconferencia que unía las capitales de los miembros. Los temas considerados se reflejaban en el orden del día para los encuentros informales celebrados el 5 de diciembre (cuando los miembros consideraron los objetivos, y las disposiciones claves relacionadas, de un nuevo Convenio sobre Ayuda Alimentaria) y el 8 de diciembre (cuando las conversaciones se centraron en la mejora de la efectividad del CAA vigente).

En su informe al 99º Período de Sesiones del Comité, el Presidente señaló que los miembros habían celebrado conversaciones sinceras y productivas acerca del Convenio sobre Ayuda Alimentaria y el papel del Convenio de cara a la evolución de políticas. Se había acordado que, en espera de una decisión sobre la renegociación del CAA, el Comité siguiera conversando sobre los objetivos de un nuevo Convenio, y que redoblara sus esfuerzos por mejorar la efectividad del actual Convenio, sobre todo en lo referente al intercambio de información y a la coordinación entre donantes. Se reconoció la posibilidad de mejorar algunas Reglas, sobre todo las relacionadas con los nuevos productos admisibles, los micronutrientes y la simplificación de los procedimientos de presentación de informes. El Comité acordó que la próxima serie de encuentros informales se centrara, entre otras

⁷ Creada por los líderes del grupo G8 de países industrializados en su cumbre de junio de 2008.

cosas, en la identificación de aquellos asuntos que podrían abordarse mediante la modificación del Reglamento, y aquéllos que necesitaban una modificación del propio Convenio. También se consideraría la posibilidad de ampliar la lista de productos admisibles bajo el CAA, y se revisarían las Reglas referentes a la donación de productos fortificados y los micronutrientes.

Se celebró una segunda videoconferencia el 6 de marzo de 2009, y tuvieron lugar nuevos encuentros informales los días 3 y 4 de junio, coincidiendo con el 100º Período de Sesiones del Comité. En dicho Período de Sesiones, el Presidente señaló que las conversaciones habían registrado un progreso sólido. El Comité aceptó que, aunque no era posible todavía empezar la renegociación del Convenio, no había necesidad de esperar a la finalización de los debates de la OMC antes de iniciar el trabajo intenso sobre los posibles elementos de un nuevo CAA. El Comité identificó otros temas para su estudio posterior, con el objetivo de consultar también con otros grupos interesados. Se había preparado un cuestionario destinado a determinar las opiniones de los miembros sobre varias cuestiones. También se acordó enmendar la Regla 6 del Reglamento con el fin de facilitar aún más el suministro de micronutrientes (incluida la sal yodada) en situaciones de emergencia u otras situaciones en las que se proporcionaba ayuda alimentaria a zonas donde existía una deficiencia reconocida de micronutrientes o evidencia documentada de desnutrición.

Prórroga del Convenio sobre Ayuda Alimentaria

En su Período de Sesiones de junio de 2009, el Comité acordó que el Convenio sobre Ayuda Alimentaria, 1999, que debía vencer el 30 de junio de 2009, se prorrogara durante un año más, hasta el 30 de junio de 2010.

Temas administrativos y varios

CAA, 1999: acciones de los miembros

Al 30 de junio de 2009, veinticinco de los treinta y cinco miembros del Comité de Ayuda Alimentaria ya habían completado los procedimientos formales de ratificación de, o adhesión a, el CAA, 1999: la situación no se había modificado desde el año anterior. En su Período de Sesiones de junio de 2009, el Comité concedió a los otros diez países una nueva prórroga del plazo para el depósito de sus instrumentos, hasta el 30 de junio de 2010.

Presidente y Vicepresidente para 2009/10

En su Período de Sesiones de junio de 2009, el Comité nombró a la Srta Sharon Murphy (Directora Adjunta de la División de Economía y Planificación, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentos, Irlanda) como Presidenta del Comité para 2009/10. Nombró a la Srta Leslie Norton (Directora General, International Humanitarian Assistance Directorate, CIDA, Canadá) como Vicepresidenta del Comité para 2009/10.

Nuevo sitio web

Coincidiendo con el 100º Período de Sesiones del Comité en junio de 2009, la Secretaría lanzó un nuevo sitio web para el CAA (www.foodaidconvention.org), destinado a mejorar el entendimiento del papel del Convenio y del trabajo del Comité de Ayuda Alimentaria. El sitio web incluía el texto del Convenio de Ayuda Alimentaria, 1999, junto con informes detallados sobre envíos de ayuda durante los últimos diez años, y otra información de gran utilidad.

APENDICE 1

Miembros del Consejo y de los Comités en el ejercicio financiero 2008/09* (1 de julio de 2008 - 30 de junio de 2009)

Presidente

Sr. I. W. Makabanyane (*Sudáfrica*)

Vicepresidente

Sr. M.Koval (*Australia*)

Miembros del Consejo

Miembros exportadores:

Argentina	Comunidad Europea	Turquía
Australia	India	Ucrania
Canadá	Kazajstán	Estados Unidos

Miembros importadores:

Argelia	Kenia	Federación Rusa
Côte d'Ivoire	Corea (República de)	Sudáfrica
Cuba	Marruecos	Suiza
Egipto (Rep. Arabe)	Noruega	Túnez
Irán (Rep. Islámica)	Pakistán	Ciudad del Vaticano
Japón	Panamá	

Comité Ejecutivo

Argentina	Comunidad Europea	Federación Rusa
Australia	India	Sudáfrica
Canadá	Japón	Suiza
Cuba	Kenia	Estados Unidos
Egipto (Rep. Arabe)	Marruecos	

Comité de Condiciones del Mercado

Presidente

Sr. E. Kitahara (*Director Ejecutivo*)

Miembros

De acuerdo con el Artículo 16 del Convenio sobre el Comercio de Cereales, 1995, el Comité de Condiciones del Mercado es un Comité de la totalidad, y todos los miembros del Consejo podrán asistir a sus reuniones.

- - - - -

* Incluye miembros provisionales que aún no habían depositado sus instrumentos de ratificación o adhesión al CCC, 1995

APENDICE 2

Votos de los miembros en 2008/09 (Al 30 de junio de 2009)

BAJO ARTICULO 11*		BAJO ARTICULO 12*	
(Votos para entrada en vigor y presupuesto)		(Para la celebración de votos)	
	Voto	Miembros Exportadores	Voto
Argelia	28	Argentina	79
Argentina	115	Australia	95
Australia	139	Canadá	167
Canadá	244	Comunidad Europea	272
Côte d'Ivoire	5	India	18
Cuba	5	Kazajstán	16
Egipto (República Árabe)	69	Turquía	11
Comunidad Europea	399	Ucrania	18
India	26	Estados Unidos	324
Irán (Rep. Islámica)	20		
Japón	199	TOTAL	1,000
Kazajstán	24		
Kenia	6	Miembros Importadores	Voto
Corea, República de	51	Argelia	55
Marruecos	17	Côte d'Ivoire	10
Noruega	10	Cuba	10
Pakistán	16	Egipto (República Árabe)	136
Panamá	5	Irán (Rep. Islámica)	39
Federación Rusa	64	Japón	333
Sudáfrica	15	Kenia	12
Suiza	12	Corea, República de	101
Túnez	9	Marruecos	34
Turquía	16	Noruega	20
Ucrania	26	Pakistán	32
Estados Unidos	475	Panamá	10
Ciudad del Vaticano	5	Federación Rusaa	126
TOTAL	2,000	Sudáfrica	30
		Suiza	24
		Túnez	18
		Ciudad del Vaticano	10
		TOTAL	1,000

* Para explicaciones, consultar las notas en la próxima página

APENDICE 2 - continuación

Votos de los Miembros en 2008/09 - Notas explicativas

Los votos en virtud del Artículo 11 del Convenio sobre el Comercio de Cereales, 1995 (CCC) se utilizan para determinar las contribuciones financieras anuales de los miembros al Consejo. La lista básica de votos figura en el Anexo del CCC. La Parte A de este Anexo enumera los países miembros del anterior Convenio sobre el Comercio del Trigo (CCT) al 30 de junio de 1995, cuando fue reemplazado por el CCC. Sus votos, según se indica en la Parte A, se basan en una fórmula que tenía en cuenta sus respectivas participaciones en el comercio internacional de cereales durante un período histórico prolongado, así como los votos que tenían en virtud del CCT. La Parte B del Anexo enumera otros países y territorios considerados como miembros potenciales: los votos que se les asignarían en caso de que pasaran a ser miembros del Consejo se basan en el volumen de su comercio de cereales en comparación con el comercio total de todos los miembros. Esto se aplica asimismo a cualquier país o territorio no enumerado en el Anexo que el Consejo apruebe como miembro.

El total de votos de los miembros en virtud del Artículo 11 debe ser igual a 2000. El número mínimo de votos por miembro se fija en 5, y el máximo en 475. Todos los votos se expresan como números enteros. Aunque el Consejo tiene por costumbre adoptar sus decisiones por consenso, el CCC incluye disposiciones para los procedimientos de votación. De realizarse una votación, los votos ejercidos por los miembros serán los determinados en el Artículo 12.

Los miembros del CCC se dividen en grupos de exportadores y de importadores, según las modalidades de su comercio y sus propios deseos. En virtud del Artículo 12, los votos de cada grupo totalizan 1.000. Para los miembros a título individual, el voto máximo en virtud del Artículo 12 es 333 y el mínimo es 1. Los votos bajo el Artículo 12 se derivan de los actualmente en vigor en virtud del Artículo 11.

El CCC y el Reglamento señalan con detalle cómo se ajustan los votos en virtud de los Artículos 11 y 12 cuando quiera que cambien los miembros del Consejo. También disponen el estudio y el ajuste periódico de los votos, con el fin de acercarlos progresivamente a las pautas comerciales del momento. Estos procesos de estudio y ajuste se celebran cada vez que el Consejo prorroga la vigencia del CCC. El CCC tenía una vigencia inicial de tres años, hasta el 30 de junio de 1998. Fue prorrogado en un año en 1998, y en dos años en 1999, 2001, 2003, 2005 y 2007. Los votos de los miembros al 30 de junio de 2009, tal y como figuran en la página anterior del presente Informe, reflejan los ajustes realizados cuando se prorrogó el Convenio a partir del 1 de julio de 2007.

APENDICE 3

Participación de la Secretaría del CIC en reuniones y visitas

Date	Organization	Venue	Subject
2008			
July	British-Argentine Chamber of Commerce	London	Agricultural policies in Argentina: perspectives on grain and meat
August	Romulus (US management consultants)	IGC	Discuss the FAC
September	Minister of Trade, Ministry of Agriculture, Coordinating Ministry for Economic Affairs and BULOG	Jakarta	Explain latest developments at IGC
	Minister of Agriculture and Thai Rice Exporters Association	Bangkok	Explain latest developments at IGC
	Ministry of Agriculture and Rural Development	Hanoi	Explain latest developments at IGC
	Minister of Agriculture	Kuala Lumpur	Explain latest developments at IGC
	Department of Agriculture and National Food Authority	Manila	Explain latest developments at IGC
	State Administration of Grain, National Grain & Oils information Centre & COFCO	Beijing	Explain latest developments at IGC
	Ambassador of Paraguay MCA International Consultancy	Tokyo IGC	Explain the role of IGC Explain the role of IGC (Ghana Membership)
	British-Argentine Chamber of Commerce	London	Annual General meeting
October	Munich Commodity Exchange *	Munich	48 th European Commodities Exchange
	HGCA European Commission	London Brussels	Market Outlook Conference IGC presentation
November	UN Special Rapporteur on the right to food	Conference call	Discuss the FAC
	US Wheat Associates	London	Crop Quality Seminar
2009			
March	Agro Informa	London	Outlook 2009 Conference
April	OECD	Paris	1 st Session on Group on Commodity Markets
	FAO	Rome	67 th Session of the Committee on Commodity Problems and meeting with the Director-General
	Minister of Agriculture, Saudi Arabia Dubai Multi Commodities Centre, UAE Malawi High Commissioner	Riyadh Dubai London	Explain the role of IGC Explain the role of IGC Explain the role of IGC
May	Syrian Embassy	London	Explain the role of IGC
	High Commission of Tanzania	London	Explain the role of IGC
June	World Grain Forum, Russia	St.Petersburg	Presentation on 09/10 grain prospects**

* Prepared and circulated promotional material on IGC Conference

** Transmitted by email as background document, as dates of event conflicted with FAC and IGC sessions

APENDICE 4

Resumen de los servicios de información del CIC en 2008/09

Publicaciones:

- **Información bursátil y previsiones**
 - 250 Monitor Diario (limitado a miembros)
 - 52 (semanal) Indicadores del Mercado de Cereales (GMI)
 - 11 (mensual) Informes sobre el Mercado de Cereales (GMR)
 - NUEVO: (semanal) Boletín sobre el Mercado del Arroz (limitado a miembros)
 - 51 (semanal) Informes sobre Tarifas de Flete Marítimo
- **Publicaciones estadísticas (anuales)**
 - Estadísticas Mundiales de Cereales 2008 (NUEVO: sólo disponible en línea)
 - Envíos de Cereales en 2007/08 (NUEVO: sólo disponible en línea)
 - Envíos de Ayuda Alimentaria 2007/08 (ahora la información está disponible gratis en las páginas web del CIC y del CAA)
- **Otras publicaciones**
 - Informe para el Ejercicio Fiscal 2007/08 (disponible gratis en la página web del CIC)

Actualizaciones de la web de los miembros: (aparte de publicaciones enumeradas arriba y documentos del CIC y del CAA)

- **Actualizaciones estadísticas:**
 - Comercio (mensuales/anuales), incluye arroz y principales oleaginosas
 - Producción
 - Oferta y demanda
 - Precios, incluye arroz y principales oleaginosas
- **Actualizaciones bursátiles (diarias):**
 - Arroz: noticias bursátiles diarias
 - Oleaginosas: noticias bursátiles diarias
 - Precios: precios diarios de futuros
- **Actualizaciones bursátiles (semanales):**
 - Diario de noticias bursátiles
 - Ventas notificadas
 - Progreso de ventas y envíos de exportadores
 - Precios de exportación e importación (cuadro del GMR)
 - Tipos de cambio
 - Tarifas de flete marítimo
 - Noticias sobre biocarburantes
- **Otras actualizaciones:**
 - Noticias sobre comercio y políticas nacionales
 - Superficies destinadas a cultivos transgénicos
- **Reuniones del CCM: presentaciones de la Secretaría y de ponentes invitados**
- **Presentaciones de la Secretaría del CIC en reuniones internacionales**
- **Presentaciones en la Conferencia sobre Cereales, 2009, del CIC**

APENDICE 5

Cuentas auditadas para 2008/09 - Resumen

Un resumen de los estados de ingresos y pagos y del balance para el ejercicio financiero 2008/09 figuran en las páginas siguientes. Las cuentas del CIC fueron auditadas por los auditores independientes BARNES ROFFE LLP.

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 DE JUNIO DE 2009

	2008/09 £	2007/08 £
INGRESOS		
Transferencia de reserva	90,000	120,000
Contribuciones, ejercicio actual	1,201,605	1,190,335
Contribuciones, ejercicios anteriores	18,930	21,649
Contribuciones por adelantado	18,367	1,596
Interés devengado por la cuenta de depósito	71,755	128,969
Servicios de información	100,863	88,118
Otros ingresos	400	
INGRESOS TOTALES	1,501,920	1,550,667
PAGOS		
Personal	1,170,671	1,087,970
Locales	259,542	250,502
Oficina	84,157	88,754
Consejo y Comités	50,129	48,342
Conferencia	(64,850)	(70,007)
Servicios profesionales	18,130	15,385
GASTOS TOTALES	1,517,779	1,420,946
Partidas no contables	(2,525)	(9,807)
PAGOS TOTALES	1,515,254	1,411,139
EXCEDENTE DE INGRESOS SOBRE PAGOS	(13,334)	139,528
SALDO QUE VIENE DEL 1 DE JULIO DE 2008	1,489,683	1,470,155
MENOS: TRANSFERENCIA DE RESERVA	(90,000)	(120,000)
SALDO ACTUALIZADO AL 30 DE JUNIO DE 2009	1,386,349	1,489,683

Apéndice 5 - continuación

Hoja de balance Al 30 de junio de 2009

	2008/09 £	2007/08 £
Saldos bancarios- Cuentas corrientes	1,385,742	1,489,420
Efectivo	607	263
	1,386,349	1,489,683
Saldos bancarios - Cuentas de depósito - Reserva para alojamiento	605,500	692,000
	1,991,849	2,181,683
Reserva		
Reserva de explotación	700,000	700,000
Reserva por gastos de capital e imprevistos	700,000	700,000
Saldo excedentario	(13,651)	89,683
	1,386,349	1,489,683
Reserva de alojamiento	605,500	692,000
	1,991,849	2,181,683

APENDICE 6

Convenio sobre Ayuda Alimentaria

Operaciones anuales: 2003/04-2008/09* (ejercicios julio/junio)

metric tons: wheat equivalent

DONOR	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09
ARGENTINA	-	-	-	-	-	-
AUSTRALIA	177,984	168,083	180,667	114,530	216,726	163,857
CANADA a)	351,168	437,341	448,534	474,438	520,903	551,475
EC c)	2,218,065	2,151,958	2,853,063	2,488,053	2,178,310	2,263,593
JAPAN a)	580,953	578,261	354,289	318,964	428,301	556,078
NORWAY a)	165,510	145,586	196,034	179,408	102,955	89,382
SWITZERLAND	69,689	71,854	61,608	71,051	69,872	59,368
USA	5,801,724	5,363,186	4,830,710	3,869,162	3,630,34	4,256,834
TOTAL b)	9,365,093	8,916,269	8,924,904	7,515,606	7,147,410	7,940,587

* These figures refer to the wheat equivalent of actual operations completed during the years shown, including EC value commitments (as estimated by the IGC Secretariat). They are not adjusted for product limits under Article IV of the Food Aid Convention 1999 and do not necessarily represent the performance of members in relation to their annual commitments, which are as follows (in tons):

Argentina: 35,000
 Australia: 150,000
 Canada: 420,000
 EU: 1,320,000 tons (tonnage commitment) and €130,000,000 (value commitment)
 Japan: 300,000
 Norway: 30,000
 Switzerland: 40,000
 USA: 2,500,000

- a) Wheat equivalent of cash contributions as calculated on the basis of the "prevailing international market price".
 These figures therefore do not correspond to quantities actually shipped.
- b) Includes contributions under IEFIR - Immediate Response Account (IRA), as reported by WFP.
- c) EC and its member States. Includes FAC "value" contributions.